



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 11. veljače 2021.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2021/0036(NLE)

5136/21
ADD 1

LIMITE

PECHE 5
UK 35

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	11. veljače 2021.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2021) 68 final - ANNEX
Predmet:	PRILOZI Prijedlogu odluke Vijeća o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u okviru savjetovanja s Ujedinjenom Kraljevinom radi postizanja dogovora o ukupnim dopuštenim ulovima za 2021. i za određene dubokomorske stokove za 2021.–2022.

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 68 final - ANNEX.

Priloženo: COM(2021) 68 final - ANNEX



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 11.2.2021.
COM(2021) 68 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOZI

Prijedlogu odluke Vijeća

**o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u okviru savjetovanja s
Ujedinjenom Kraljevinom radi postizanja dogovora o ukupnim dopuštenim ulovima
za 2021. i za određene dubokomorske stokove za 2021.–2022.**

PRILOG 1.

Stajalište koje u ime Unije treba zauzeti u okviru savjetovanja s Ujedinjenom Kraljevinom o utvrđivanju ukupnih dopuštenih ulova (TAC) za dijeljene stokove za 2021. i za određene dubokomorske stokove za 2021.–2022.

1. NAČELA

U okviru savjetovanja s Ujedinjenom Kraljevinom Unija:

- (a) nastoji osigurati da dogovoreni TAC-ovi budu u skladu s međunarodnim pravom, a posebno s odredbama Konvencije UN-a o pravu mora iz 1982., Sporazuma UN-a u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim naseljima i stokovima vrlo migratornih vrsta iz 1995.;
- (b) nastoji osigurati poštovanje međunarodnih obveza Unije;
- (c) nastoji ostvariti usklađenost i sinergiju s politikom koju Unija provodi kao dio svojih bilateralnih odnosa s trećim zemljama u području ribarstva i osigurava usklađenost s drugim politikama Unije, posebno u području vanjskih odnosa, zapošljavanja, okoliša, trgovine, razvoja, istraživanja i inovacija;
- (d) nastoji da se ukupni dopušteni ulovi zajednički utvrde u skladu s očuvanjem kao glavnim ciljem zajedničke ribarstvene politike, najvišim održivim prinosom (MSY) i primjenjivim višegodišnjim planovima;
- (e) nastoji postići usklađenost sa zaključcima Vijeća od 19. ožujka 2012. o Komunikaciji Komisije o vanjskoj dimenziji zajedničke ribarstvene politike¹;
- (f) nastoji postići usklađenost s Komunikacijom Komisije: „Prema održivijem ribarstvu u Uniji: trenutačno stanje i smjernice za 2021.” (COM(2020) 248 final)²;
- (g) nastoji stvoriti ravnopravne uvjete tržišnog natjecanja za flotu Unije na temelju istih načela i standarda koji se primjenjuju prema pravu Unije te promicati ujednačenu provedbu tih načela i standarda;
- (h) nastojati utvrditi rokove za godišnja savjetovanja o ribolovnim mogućnostima u 2021.

2. SMJERNICE

Unija, prema potrebi, nastoji postići dogovor s Ujedinjenom Kraljevinom o ribolovnim mogućnostima (TAC-ovi i s njima neodvojivo povezane mjere) za 2021. te za određene dubokomorske stokove za 2021. i 2022. na temelju sljedećeg pristupa.

Prema potrebi, Unija razmatra osmišljavanje posebnog pristupa za pojedinačne slučajeve ili pitanja, uz istodobno ostvarivanje rezultata koji doprinose općem cilju održivog upravljanja ribarstvom i morskim biološkim resursima u skladu s ciljevima ZRP-a. Komisija će blisko surađivati s Vijećem tijekom savjetovanja radi daljnjeg razvoja pristupa kojim se doprinosi ciljevima ZRP-a i kojim se ostvaruje održivo ribarstvo u njegove tri dimenzije (okolišna, gospodarska i socijalna).

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² Komunikacija Komisije Europskom parlamentu i Vijeću: „Prema održivijem ribarstvu u Uniji: trenutačno stanje i smjernice za 2021.”, 16.6.2020., COM(2020) 248 final, 16.6.2020.

- (a) nastoji utvrditi TAC-ove na temelju najboljih raspoloživih znanstvenih savjeta za postizanje ili održavanje stope iskorištavanja na razini najvišeg održivog prinosa, a ako takvi savjeti nisu dostupni, u skladu s načelom predostrožnog pristupa ribarstvu;
- za TAC-ove za haringu u zapadnom dijelu kanala La Manche, iverka zlatopjega i lista zapadno od Škotske i ugljenara u zapadnim vodama nisu primljeni znanstveni savjeti Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES). Stoga bi Unija trebala nastojati zadržati TAC-ove za 2020. jer nije utvrđen rizik od prekomjernog iskorištavanja,
 - za TAC-ove za iverka limuna, romba kvrgaša i romba glatkog, hujicu i škampa *nephrops* postoji neusklađenost između područja iz savjeta ICES-a i područja upravljanja. Neki se TAC-ovi odnose na više vrsta, a neki savjeti pružaju procjene za više stokova iste vrste obuhvaćenih jednim TAC-om. Kad je riječ o tim TAC-ovima, Unija bi se trebala oslanjati na kombinaciju najboljih raspoloživih savjeta, primjerice onih koji se temelje na MSY-ju i načelu predostrožnosti, slično kao prethodnih godina;
- (b) nastoji postići razine TAC-ova u skladu s ciljem ZRP-a u pogledu MSY-ja i primjenjivim višegodišnjim planovima za 27 TAC-ova za koje se procjenjuje MSY i izdaje savjet u pogledu F_{MSY} -ja;
- Ako se u višegodišnjim planovima dopušta primjena rasponâ F_{MSY} -ja kako ih je utvrdio ICES, Unija bi trebala nastojati primijeniti te odredbe ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u višegodišnjim planovima te nastojati postići optimalnu razinu s obzirom na kvantitativne i kvalitativne elemente savjeta.
 - Unija bi trebala nastojati uzeti u obzir poteškoće da se u mješovitom ribarstvu postigne ribolov svih stokova istodobno na razini MSY-ja, a posebno ako je vrlo teško izbjeći fenomen „vrsta koje ograničavaju ribolov”. To vrijedi za sljedeće TAC-ove:
 - Bakalar u Keltskome moru (savjetom se preporučuje TAC utvrditi na nulu). Taj se stok prema ocjeni nalazi ispod granične vrijednosti za reprodukciju te se ni ribolovom na razinama F_{MSY} -a ni smanjenjem ulova na nulu u 2021. ne bi u dovoljnoj mjeri doprinijelo povratku stoka na razinu iznad granične vrijednosti u 2022. Unija bi trebala nastojati utvrditi TAC za usputni ulov na razini koja bi omogućila da se spriječi ograničavanje ribolova drugih vrsta, istodobno poštujući potrebu za daljnjom zaštitom tog osjetljivog stoka. Ispod granične vrijednosti je i pišmolj u Keltskome moru, ali ako se ribolov zadrži u donjem rasponu F_{MSY} -ja, stok će se vratiti na razine iznad minimuma. S obzirom na potrebu da se ribolovni pritisak na ta dva stoka smanji, TAC za koljaka trebalo bi dogovoriti u donjem rasponu ribolovne smrtnosti povezane s MSY-jem, po mogućnosti prebacivanjem TAC-a za 2020.
 - Unija će nastojati uz TAC donijeti i korektivne mjere, kako su izrađene u okviru regionalizacije i dostavljene od strane država članica u zajedničkim preporukama za provedbu u 2021.
 - Ribolov oba stoka haringe za koja se savjetom preporučuje TAC utvrditi na nulu (u 7ghk – savjet u pogledu MSY-ja, a u 5b6b6aN – savjet prema načelu predostrožnosti) održava se na niskim razinama te je ograničen na razine koje su nužne za daljnje znanstvene procjene. Unija bi trebala nastojati postići daljnju primjenu tog pristupa, tj. da se TAC-ovi za

znanstveni/kontrolni ribolov utvrde na razinama koje odgovaraju razinama iz prethodnih godina;

- (c) nastoji postići dogovor na temelju predostrožnog pristupa koji odgovara glavnom savjetu ICES-a za 43 TAC-a koji se utvrđuju na temelju načela predostrožnosti;
- Savjet utemeljen na načelu predostrožnosti uglavnom se izdaje za usputni ulov određenih stokova (koji su obuhvaćeni višegodišnjim planovima). Za neke ciljane stokove (koji su obuhvaćeni višegodišnjim planovima) ICES nije mogao pružiti procjenu u pogledu MSY-ja. Dogovor o tim TAC-ovima također bi trebalo postići s obzirom na savjet utemeljen na načelu predostrožnosti.
 - Za ograničen broj TAC-ova izdaju se višegodišnji savjeti utemeljeni na načelu predostrožnosti (npr. kljunčica, manjić u Sjevernome moru i manjić u zapadnim vodama). Unija bi trebala nastojati postići stabilnost tih TAC-ova za odgovarajuće godine. S obzirom na vrlo nisku iskorištenost u odgovarajućim vrstama ribolova, Unija bi mogla pristati na niski TAC (ispod razine iz savjeta ICES-a) za tri TAC-a za ribu vrste *Brosme brosme* (Sjeverno more, područja 5/6/7 i područja 1/2/14).
 - Stok bakalara zapadno od Škotske (savjetom se preporučuje TAC utvrditi na nulu). Taj je stok u sličnom stanju kao i stok bakalara u Keltskome moru. TAC za usputni ulov ovdje je opravdan kako bi se izbjeglo ograničavanje ribolova, uglavnom koljaka. Kako bi se održao smanjeni ribolovni pritisak u toj vrsti ribolova, kad je riječ o TAC-u za koljaka zapadno od Škotske (prema savjetu u pogledu MSY-ja) pristup bi trebao biti isti kao i za koljaka u Keltskome moru, tj. TAC bi trebalo dogovoriti u donjem rasponu FMSY-ja, po mogućnosti prebacivanjem TAC-a.
- (d) nastoji postići usklađenost s posebnim pristupom Unije, posebno u pogledu kostelja, velikog srebrnjaka i stoka jegulje;
- (e) nastoji postići potvrdu i produljenje popisa vrsta čiji je ribolov zabranjen, kako je razvijen tijekom vremena na temelju znanstvenih savjeta, odnosno opće zabrane ribolova dubokomorskih morskih pasa;
- (f) nastoji postići dogovor s Ujedinjenom Kraljevinom o metodi i primjeni prilagodbi dogovorenih TAC-ova nakon primjene izuzeća (izuzeće *de minimis* od obveze iskrcavanja i izuzeće od obveze iskrcavanja na temelju stope preživljavanja). Trebala bi nastojati postići najvišu moguću razinu konvergencije takvih izuzeća;
- (g) nastoji postići dogovor o nastavku primjene pristupa osmišljenog radi očuvanja sjevernog stoka lubina, posebno provedbe mjera iz Uredbe o ribolovnim mogućnostima za 2021. kako bi se osiguralo da se ukupni ribolovni pritisak i dalje temelji na znanstvenim savjetima ICES-a;
- (h) nastoji postići dogovor o drugim mjerama koje su funkcionalno povezane s TAC-ovima u skladu s Uredbom o ribolovnim mogućnostima, u mjeri u kojoj su donesene u toj uredbi, a posebno o zadržavanju posebnih uvjeta, kako su navedeni u bilješkama uz tablice TAC-ova i fleksibilnosti među područjima kako su utvrđene u okviru ribolovnih mogućnosti za 2020. i 2021.;
- (i) nastoji postići dogovor o fleksibilnostima iz godine u godinu u skladu s Uredbom o ZRP-u, posebno njezinim člankom 15. stavkom 9.;
- (j) vodi informativne razgovore u cilju omogućavanja pristupa dostatnog za održiv nastavak ribolovnih aktivnosti za vrste koje nisu obuhvaćene kvotama, bez

prejudiciranja stajališta koje u ime Unije treba zauzeti u Posebnom odboru za ribarstvo koji je u skladu sa Sporazumom nadležan za donošenje takvih mjera;

- (k) vodi informativne razgovore o prijenosima kvota koji su slični onima između Unije i Norveške te o mogućnosti zamjene kvota tijekom godine;
- (l) podupire mjere za razvoj i promicanje primjene alata (tehnologije, sustavi za razmjenu informacija, registri itd.) radi podupiranja i olakšavanja provedbe Sporazuma i osiguravanja njihove kompatibilnosti s alatima razvijenima u Uniji u slične svrhe;
- (m) podupire mjere usmjerene na povećanje transparentnosti, dijaloga i suradnje s relevantnim dionicima u pitanjima povezanim s provedbom Sporazuma.

PRILOG 2.

Utvrđivanje stajališta koje u ime Unije treba zauzeti na sastancima stranaka tijekom godišnjih savjetovanja o TAC-ovima

Uzimajući posebno u obzir pristup pojedinačnim stokovima, mjere koje su funkcionalno povezane s ribolovnim mogućnostima ili mjere upravljanja za koje je potreban poseban pristup, Unija treba ostvariti rezultate koji doprinose općem cilju održivog upravljanja ribarstvom i morskim biološkim resursima u skladu s ciljevima ZRP-a, čime se ostvaruje održivo ribarstvo u njegove tri dimenzije (okolišna, gospodarska i socijalna). Komisija će pritom blisko surađivati s Vijećem tijekom savjetovanja i obavješćivati Europski parlament u skladu s člankom 218. stavcima 9. i 10. UFEU-a.

Redovito i potpuno sudjelovanje Vijeća u procesu savjetovanja osigurava se opsežnom koordinacijom i suradnjom između Vijeća i Komisije. To uključuje koordinacijske sastanke *in situ*, prezentacije, informativne sastanke i rasprave, puno sudjelovanje nacionalnih delegacija u savjetovanjima, među ostalim u okviru delegacije Unije, kao i tehničke sastanke prema potrebi. Tijekom pregovora Komisija uzima u obzir stajališta nacionalnih izaslanstava izražena u okviru postupka koordinacije.

Obveza savjetovanja i izvješćivanja ne smije postupovno ometati Komisijine ovlasti vanjskog predstavljanja niti smije negativno utjecati na ishod savjetovanja. Prethodno navedenim načinom suradnje poštuje se pravo Komisije na inicijativu.

Tijekom savjetovanja, u stajalištu koje treba izraziti u ime Unije uzimaju se u obzir najnovije znanstvene i druge relevantne informacije, u skladu s načelima i smjernicama utvrđenima u Prilogu I. To bi se trebalo na odgovarajući način odraziti u pisanom dokumentu u kojem se navode dogovori koje su stranke postigle savjetovanjem u skladu s člankom FISH.6. Sporazuma o trgovini i suradnji.

U tu svrhu i na temelju tih podataka Komisija je dužna prije svakog sastanka Vijeću pravovremeno dostaviti pisani dokument u kojem se utvrđuju pojedinosti predloženog utvrđivanja stajališta Unije za prihvaćanje detaljnog rezultata savjetovanja.

Ako na sastanku stranaka Sporazuma ili na licu mjesta nije moguće postići dogovor o utvrđivanju stajališta o definitivnim TAC-ovima ili drugim s mjerama funkcionalno povezanim s ribolovnim mogućnostima, kako bi se u stajalištu Unije utvrđenom u Prilogu I. uzeli u obzir novi elementi, pitanje se upućuje Vijeću ili njegovim pripremnim tijelima.